



**EL
COORDINADOR**

de BENJAMIN GALEMIRI



Benjamin GALEMIRI

Nació en Santiago de Chile el 12 de diciembre del año 1956.

Estudió Licenciatura en Filosofía en la Universidad de Chile y Cine en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura.

Dramaturgo y Cineasta:

En cine ha obtenido algunas distinciones como: Premio al Mejor Guión - Asociación de Productores de Chile y Sociedad de Escritores de Chile 1988 por el guión *As Time Goes By*, Premio Ayuda a la Creación Audiovisual de la Agencia Española de Cooperación Internacional 1995 por el guión *Traffic Santiago*, Beca Fondart 1992 por el cortometraje *La Pareja* y 1994 por el guión *El Atleta*, Selección Laboratorio de Guiones Sundance Film Institute 1995 por el guión *Cautivos de la Ciudad*.

Como dramaturgo ha escrito:

Escaparate Premio Pedro de la Barra 1978, *Das Kapital* Premio Pedro de la Barra 1993, *El Coordinador* obra ganadora del VIII Festival de Teatro del Instituto Norteamericano y Mejor Texto Dramático - Premio APES 1993 Mejor Dramaturgo, *El Solitario* Beca Fundación Andes 1994 - Nominación Premio APES 1994 Mejor Obra de Teatro, *Un Dulce Aire Canalla* seleccionada Concurso de Obras Teatrales del Ministerio Secretaría General de Gobierno, *El Seductor* - Beca Fondart 1995.

El autor obtuvo el Premio Municipal de Literatura en Teatro 1994.

Nº 1 OTOÑO 1994



REVISTA

TEATRAL

CHILENA

Publicación
Departamento de Teatro
Universidad de Chile
Morandé 750 Santiago de Chile
Fonos : 696 5142 - 696 4929
Fono Fax: 696 0862

Este texto circula
gratuitamente en
el N°1 de la
Revista Teatral
Chilena.
Prohibida su
reproducción o
puesta en escena
total o parcial sin
la autorización de
su autor.

TITULO DE LA OBRA
EL COORDINADOR

AUTOR
BENJAMIN GALEMIRI

Esta obra fue estrenada en el VIII Festival de Teatro del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura en agosto de 1993, con el siguiente elenco:

BRIGITTE: Patricia Rivadeneira

MARLON: Mateo Iribarren

AMIEL: Alejandro Trejo

MILAN: Max Corvalán

Producción: Carmen Goic

Música original: Patricio Solovera

Escenografía: Pablo Barrenechea

DISTINCIONES

OBRA GANADORA DEL VIII FESTIVAL DE TEATRO DEL INSTITUTO
CHILENO NORTEAMERICANO DE CULTURA 1993

- MEJOR TEXTO DRAMATICO

PREMIO APES 1993 AL MEJOR DRAMATURGO

PREMIO MUNICIPAL DE LITERATURA EN TEATRO 1994

PREMIOS DEL MONTAJE:

OBRA GANADORA DEL VIII FESTIVAL DE TEATRO DEL INSTITUTO
CHILENO NORTEAMERICANO DE CULTURA 1993

- MEJOR ACTUACION MASCULINA

- MEJOR DIRECCION

- MEJOR DISEÑO INTEGRAL

NOMINACION AL PREMIO APES 1993 MUSICO

LA OBRA PARTICIPO EN LOS FESTIVALES DE TEATRO DE COLOMBIA
(MANIZALES), OCTUBRE DE 1993 Y COSTA RICA, MARZO DE 1994.

SELECCION OFICIAL AL FESTIVAL IBEROAMERICANO DE TEATRO DE CADIZ,
OCTUBRE 1994.

EL COORDINADOR
Una obra de teatro de **Benjamín Galemiri**

LA ESCENOGRAFIA ES UN VIEJO Y DESTRUIDO ASCENSOR.

DENTRO DEL ASCENSOR, MARLON, DE TERNO ANCHO, MODERNO, CORBATA ROJA, DESABROCHADA Y, ASPECTO CRISPADO.

MILAN, DE TERNO MAS DESLUCIDO, EXPRESION INQUIETA, CASTIGADA.

MILAN SE APROXIMA AL CONTROL DEL ASCENSOR Y OBSERVA A MARLON, NERVIOSO, INHIBIDO

001 MARLON: ¿A qué piso me dijo que iba?

002 MILAN: Que yo sepa... no le he dicho nada, señor...

003 MARLON: Pues tendrá que decirme, si quiere llegar a algún lado...

004 MILAN: Estoy pensándolo... Voy al piso veinticuatro... (*Con un orgullo detestable*) Tengo una reunión muy importante... Llevo tres años tramitándola... Tres preciosos años de mi vida. Fue necesario que cambiaran de secretaria para lograrlo.

SILENCIO

005 MILAN: La antigua secretaria me odiaba. Eso es un hecho.

SILENCIO

- 006 MILAN (*Como en una confesión*): ...Pues... yo también...
007 MARLON (*Irritado*): ¿Cómo?
008 MILAN (*Que se entusiasma con su desahogo*): Yo también llegué a odiarla... Desgraciadamente para mí, al comienzo malinterpreté su actitud y terminé enamorándome de ella. Siempre me pasa lo mismo. Las mujeres que son duras conmigo me llegan al corazón de una manera... destructiva.

SILENCIO

- 009 MILAN: ...A cada negativa, más me aferraba a ella. La acosé, la cerqué, la llené de regalos y, ella seguía despreciándome... Fue terrible...
010 MARLON: Yo nunca cortejo a las mujeres...
011 MILAN (*Intrigado*): ¿No...? ¿Qué hace, entonces?
012 MARLON: Dejo que ellas se desesperen solas...
013 MILAN: Y sin embargo, no tiene aspecto de un hombre cruel...
014 MARLON: Las provooco, fíjese amigo, qué simple. Apenas si les dirijo la palabra, luego las degrado...
015 MILAN: ¡Doce!
016 MARLON: ¿Qué cosa?
017 MILAN: ¡Voy al piso doce...!
018 MARLON: ¡Imposible!
019 MILAN: ¿Cómo que imposible? (*Suplicante*) Apriete ese botón... ¿quiere?

SILENCIO. MARLON LO OBSERVA, SONRIENTE

- 020 MARLON: ¿Me... está... amenazando?
021 MILAN (*Muy atemorizado*): ¡No... por nada del mundo!
022 MARLON: Lástima... adoro la violencia...

PAUSA

- 023 MILAN: ¿Quiere apretar ese botoncito, joven?

MARLON LO VA A HACER

- 024 MILAN: No, espere... ¡voy al piso diecisiete...!
025 MARLON (*Enrabiado*): ¿Puede decidirse, amigo? No estoy para jueguitos... Si llego a perder esa reunión a causa de sus indecisiones...

MILAN APRIETA EL BOTON NUEVAMENTE. MARLON SACA DE SU CHAQUETA UNA BARRA DE CHOCOLATE KILOMETRICA Y COMIENZA A MASCARLA CON GULA. OBSERVA CON AIRE TRAVIESO A MILAN

- 026 MARLON: ¿Va a la oficina de Mackinney-Grammann?
- 027 MILAN: ¿Los conoce?
- 028 MARLON: Mackinney-Gramman odia a las personas demasiado complacientes como usted...
- 029 MILAN: ¿De dónde sacó eso?
- 030 MARLON: ¿Va o no a escuchar cómo seduzco a las mujeres?
- 031 MILAN (*Resignado*): Adelante. Cuente lo que quiera. Total, quedan sólo tres pisos para el diecisiete...
- 032 MARLON: A una mujer nunca hay que hacerle el amor, luego lo desprecian a uno, ¿sabe?.
- 033 MILAN: ¿Nunca?
- 034 MARLON: Se... produce una cuestión muy interesante... Poco antes del orgasmo, los flujos vaginales de la hembra están segregando cantidades de hormonas que denominaremos "placenteras" y que yo llamo "cerdas", situación que las mantiene atadas y enamoradas al macho... ¿Me capta?...
- 035 MILAN (*Que está impactado por la procacidad del cuento*): Lo... capto...
- 036 MARLON: Enseguida del orgasmo... la baja de estima es creciente y el macho se transforma a sus ojos en un suplantador del padre, en un simulacro de la bondad, usted se presenta frente a la hembra como un semental atormentado y vulgar... Y es porque las hormonas han dejado de recorrerles el bajo vientre, mi amigo... ¿Conclusión?. Someter a las mujeres a la presión máxima, pero jamás llevarlas al orgasmo.

SILENCIO

- 037 MARLON: Si usted quiere fornicar... vaya a los burdeles... Iban los reyes de Francia y los zares de Rusia, ¿por qué no nosotros?
- 038 MILAN: ¿Usted cree que voy demasiado mal vestido?

MILAN ABRE SU MALETIN Y SACA ROPA. SE PONE ALGO MAS SPORT. SE VE MUY RIDICULO

- 039 MARLON (*Con un toque de mofa*): Sí, así está mejor... De todas maneras, usted da lástima amigo, con esa expresión anhelante, ansiosa...
- 040 MILAN: Estoy cesante hace...
- 041 MARLON: Siete meses...
- 042 MILAN (*Muy avergonzado*): ¿Quién se lo contó?
- 043 MARLON: Eso se ve en los ojos, amigo... claramente...

SILENCIO

- 044 MARLON (*Que lo fuerza a emocionarse*): ¿Está muy avergonzado, amigo?
- 045 MILAN: Pues...
- 046 MARLON: Pues debe estarlo...

- 047 MILAN: ¿Sí...?
- 048 MARLON: Está usted en la situación de mendicidad y rechazo máximo que esta sociedad lo puede llevar... Un cesante es el leproso de nuestros tiempos... Nadie lo quiere, nadie lo desea...

SILENCIO

- 049 MARLON: Lo encuentro razonable... Debemos ver las razones por las cuales está cesante... En general, se merecen esa situación, abiertamente...
- 050 MILAN (*Interrumpiéndolo, herido*): ¡Piso diecisiete...!

MARLON SALE DEL ASCENSOR, CON PARSIMONIA. ANTES DE QUE LAS PUERTAS DEL ASCENSOR SE CIERREN

- 051 MARLON: Apróntese a una derrota, Milan...
- 052 MILAN: ¿Qué puedo hacer?
- 053 MARLON: Solicitar mi asesoría...

LAS PUERTAS SE CIERRAN. MARLON SE ALEJA. QUEDA SOLO MILAN TRATANDO DE COMPONER SU FACHA. SILENCIO. DE PRONTO EL ASCENSOR SE DETIENE. SE ABREN LAS PUERTAS. ENTRA NUEVAMENTE MARLON

- 054 MARLON (*Muy autoritario*): Piso 21...
- 055 MILAN (*Que obedece*): ¿Podría pedirme por favor?
- 056 MARLON: ¿Y por qué?
- 057 MILAN: Pues no estoy obligado a obedecerle.
- 058 MARLON: Estoy demasiado acostumbrado a mandar.
- 059 MILAN: ¿Es almirante en retiro?
- 060 MARLON: Cinturón negro noveno dan...

SILENCIO

- 061 MILAN: Lo que es yo, soy ex-funcionario de Correos...
- 062 MARLON: Las manoseo...
- 063 MILAN: Desearía no seguir oyendo sus historias...
- 064 MARLON: ¿Quiere o no saber intimidades profesionales de Mackinney-Gramman?
- 065 MILAN: Bueno...
- 066 MARLON: Preste entonces oído a mis narraciones de sexo, ¿me oyó, mequetrefe?

EL ASCENSOR SE DETIENE

- 067 MILAN: Piso 21...
- 068 MARLON: Luego de manosearlas las escupo en la cara...
- 069 MILAN: Piso 21, amigo...
- 070 MARLON: Vuelvo al primero...

071 MILAN: Comienza a fastidiarme, amigo... ¿lo sabía?

APRETA EL BOTON. EL ASCENSOR SIGUE SU VIAJE

072 MARLON: Luego... las humillo...

EL ASCENSOR PEGA UN BRINCO FUERTE. APAGON DE LUCES

073 MILAN: ¿Qué pasa?

074 MARLON: Obviamente un 412.

075 MILAN: ¿Qué cosa?

076 MARLON: Corte de energía...

077 MILAN: ¿Y la de emergencia?

078 MARLON: Está descompuesta...

079 MILAN: ¿Cómo lo sabe?

080 MARLON: Porque soy el jefe de mantención de este edificio y hoy debía repararla...

081 MILAN: ¿Por qué no lo hizo entonces?

082 MARLON: ¿Qué cree que estoy haciendo? El asunto no se resuelve en un sólo piso, hay que subir y bajar, meter las manos en los tableros masters. Tratar con la energía es cosa delicada, amigo... tan delicado como las mujeres.

VUELVE LA LUZ. MARLON ESTA ATORNILLANDO UNA TAPA

083 MARLON: Yo he estudiado el problema con mucho rigor...

084 MILAN: Sabe mucho de mujeres, ¿no?

085 MARLON: Tanto como Casanova o Don Juan...

086 MILAN: Sí, lo envidio, sinceramente... (*Que se amarga*)

087 MARLON: Abra bien sus oídos y aprenda, *my dear friend*...

088 MILAN (*Como un alumno con su maestro*): Sí, tengo mucho que aprender...

089 MARLON: Y, sin embargo, todo obedece a estúpidas y sencillas leyes de la naturaleza, vea usted, las mujeres son al fin y al cabo, nuestras esclavas.

090 MILAN: No lo había notado..

091 MARLON: ¿No..?

092 MILAN (*Que está al borde de las lágrimas*): Yo siempre he tenido tantos problemas...

SILENCIO

093 MARLON (*Que vuelve a comer chocolate*): Abra su corazón *my friend*..

094 MILAN: Desearía con toda el alma ser amado por una mujer buena y complaciente. Pero, definitivamente... no tengo suerte...

SILENCIO

095 MILAN: ¿Soy demasiado feo, acaso?

096 MARLON: ¡Bah! Bobadas... Las mujeres no se fijan en eso amigo. Reciedumbre y dominación, son a mí parecer, y los del P.H.D. James Friedberg de la Universidad de Berkeley, las bases de sustentación del hombre hacia la mujer.

PAUSA. LO OBSERVA BURLON

097 MARLON: Sí, ahora se ve porqué le va tan mal con las mujeres...

098 MILAN: ¿Por qué? Sí, ya sé, no soy recio y...

099 MARLON: Repléguese, amiguito... Es muy fácil... Míreme intensamente...

SE ACERCA MILAN CON ACTITUD DE DOMINIO

100 MARLON: Nota esa actitud en mí... esa evolución de ser humano a figura irresistible...

MARLON LO OBSERVA CON LOS OJOS INTENSAMENTE

101 MILAN: Yo...

102 MARLON: No trate de oponerse a mi encanto, amigo, sería fatal... Si llega a sentir algo por mí, más allá de lo puramente afectivo, no tema...

103 MILAN: No me tome el pelo... ¿quiere?

104 MARLON (*Enfurecido*): ¿Quiere o no superar su problema?

105 MILAN: Sí...

106 MARLON: Bueno, entonces déjese de niñerías... ¿Me oyó?. Me asquea su actitud pusilánime... *¡Be a man right now!*

MILAN SE APARTA. SILENCIO PESADO

107 MILAN (*Confesándose*): Mi problema es bastante arduo...

108 MARLON: *Tell me my friend...*

109 MILAN: Si supiera...

110 MARLON: ¡Hable ahora quiere!

111 MARLON: Soy... virgen, ¿sabe?

112 MARLON (*Espantado*): ¿Virgen...? ¿Virgennnnnn?. *¡My God!*

SE SIENTA. RESPIRA HONDO. SACA UNA BOTELLITA DE LICOR, BEBE COMPULSIVAMENTE

Estamos en problemas, entonces... ¿Me va a decir que usted es virgen aún? La situación se torna complicada. Tenemos un 122 en progreso entre manos... No cabe duda.. necesito refuerzos...

MARLON SACA UN PURO. LO ENCIENDE. LLENA EL AMBIENTE DE HUMO QUE HACE TOSER A MILAN. MARLON SE PASEA INQUIETO

- 113 MILAN: ¿Qué está haciendo?
114 MARLON: Sopesando la situación...
115 MILAN: ¡No puede fumar acá adentro!
116 MARLON: ¿Ve...?
117 MILAN: ¿Qué cosa?
118 MARLON: Son esas actitudes cobardes las que lo hacen doblegarse a usted por nada... Comienza a exasperarme... ¿Sabía? Es justamente la clase de personas como usted la que más detesto.

SILENCIO. QUE VE AMARGADO A MILAN

- 119 MARLON (*Súbitamente inspirado*): ¡Si quiere escalar firme y decidido en la pirámide de la economía social de mercado debe aplastar esa vieja y repelente actitud...!
120 MILAN: ¿Podría darme una mano?
121 MARLON: Claro que sí, pero preste bien atención a lo que voy a...
122 MILAN (*Le pasa una corbata*): Entonces sosténgame la corbata... Necesito ayuda para hacer el nudo...
123 MARLON (*Sentido*): ¿No quiere oír mis consejos?

EL ASCENSOR COMIENZA A MOVERSE

- 124 MILAN: ¡Está temblando!

EL ASCENSOR SIGUE ZARANDEANDOSE CADA VEZ MAS. MARLON ESTA EN SILENCIO, PALIDO Y TENSO

- 125 MARLON: Sí, está temblando fuerte y sostenido...

MILAN NOTA A MARLON SILENCIOSO. EL ASCENSOR SIGUE MOVIENDOSE. MARLON SE TAPA LOS OIDOS Y PEGA UN GRITO DE DOLOR. MILAN CORRE Y SE PEGA A MARLON INSTINTIVAMENTE.

EL TEMBLOR COMIENZA A ATENUARSE. MARLON SUDA. MILAN SE ENCUENTRA AFERRADO A LA PIERNA DERECHA DE MARLON. MARLON LO OBSERVA EN SILENCIO. MARLON LO APARTA. SE VA A UNA ESQUINA Y SIGUE FUMANDO

- 126 MILAN: ¿No va a hablar?
127 MARLON: ¿De mujeres?
128 MILAN: No, del temblor.

MARLON SE ABALANZA SOBRE MILAN Y LO ZARANDEA

- 129 MARLON: No vuelva a mencionar esa palabra... ¿Me oyó?

LUEGO VUELVE A HACER EL NUDO

- 130 MARLON: Ya está.

LE PASA LA CORBATA A MILAN

- 131 MILAN: Sí, quedó bien... ¿Sabe bastante de vestir?
132 MARLON (*Ufanándose*): Sí, es cierto... Es que usted no sabe nada de mi pasado... si le contara yo...

EL ASCENSOR SE ABRE. ENTRA UNA MUJER JOVEN. MILAN SE PONE MUY NERVIOSO. MARLON PARECE DISFRUTAR. ELLA SE ACERCA A LOS BOTONES PARA MARCAR. MARLON LA BLOQUEA

- 133 BRIGITTE: ¿Qué hace?
134 MARLON: ¿Dónde va?
135 BRIGITTE: Bueno, al piso... (*Pausa*) No es su problema.
136 MARLON: *Sorry*, pero debe decirme...
137 BRIGITTE (*Mirando a Milan*): ¿Debo decirle?

MILAN LA OBSERVA, INSEGURO

- 138 BRIGITTE: Piso catorce...
139 MARLON: ¿Piso catorce? Mmm... ¿está segura?
140 BRIGITTE: Sí... ¿por qué no?
141 MARLON: Porque es un pésimo piso, amiga mía... La gente allí es corrupta, malsana... Más bien vaya al piso 17, que es el único piso que aún conserva algo de dignidad...
142 MILAN: No le haga caso señorita... Es el piso en el que él se baja y...
143 BRIGITTE: ¿Quieren dejar de molestarme los dos o toco la alarma?
144 MARLON: No funciona...
145 BRIGITTE: ¿Qué?
146 MARLON: La desconecté...
147 BRIGITTE (*Que se asusta*): ¿Qué piensan hacerme...? Detenga inmediatamente este ascensor o me pongo a gritar...
148 MARLON: Nadie la va a escuchar.
149 BRIGITTE: ¿Por qué?
150 MARLON: Insonorizé el ascensor hace mucho tiempo.
151 MILAN: ¿Usted hizo eso? ¿Para qué?
152 MARLON: Gano importantes propinas...
153 MILAN: ¿Por qué, no lo entiendo?
154 MARLON: Los ejecutivos de los diferentes pisos se fornican a sus secretarias en el ascensor...
155 BRIGITTE: ¡Es repugnante!
156 MARLON: ¡Es excitante! Tengo todo filmado ..
157 MILAN: ¿Todo?
158 MARLON: Luego los mando a editar, hay partes que son demasiado torpes y, les pongo **finalmente** carátulas termolaminadas y las comercializo...
159 MILAN: Pero, es **pornografía** barata lo que está haciendo... ¿No le da vergüenza?
160 MARLON: Tengo una demanda formidable... De todo tipo de

clientes: empresarios, políticos, religiosos, deportistas, mis padres, en fin, me las arreglo bastante bien...

161 BRIGITTE: No me interesa oír... ¿Usted cree que voy a excitarme con sus cuentos?

162 MARLON: No lo había tomado por ese lado... Ya que lo menciona, tengo una...

163 MILAN (*Interrumpe*): Escuche amigo, ella tiene razón, basta de historias. No nos haga perder el tiempo y déjenos salir. Yo tengo una reunión muy pero muy importante...

164 BRIGITTE (*A Milan*): ¿Para qué se hace el que no viene con él?

165 MILAN: ¿Me habla a mí?

166 BRIGITTE: Sí, le hablo a usted, cínico. Sé que esto es una trampa, eso se ve claramente. Además es usted el que tiene más cara de degenerado de los dos.

167 MILAN (*Que no puede creerlo*): ¿Yo...?

168 BRIGITTE: Sí... (*Por Marlon*) El es más bien romántico... Aunque lo niegue con su apariencia de hombre duro...

169 MARLON: ¿Cómo se dio cuenta, señorita?

170 BRIGITTE: Me doy cuenta por la voz, la manera de mover las manos, en fin... ¿Usted fuma?

171 MILAN: Está prohibido fumar en...

172 MARLON (*Pasándole un Gitanne a Brigitte*): ¿Cómo se dio cuenta?

173 BRIGITTE: ¿De qué?

174 MARLON: ¿De que mi amigo era impotente?

175 MILAN: ¡Jamás dije eso, miserable!

MILAN SE ABALANZA SOBRE MARLON Y LO GOLPEA, COMO UN NIÑO ENOJADO

176 MARLON: ¡Ya ve que el problema de nuestro amigo es difícil!

MARLON MIRA INTENSO A BRIGITTE. MILAN SE CALMA

177 BRIGITTE: No me mire... de esa manera...

178 MARLON: ¿No lo haría?

179 BRIGITTE: Jamás. Tengo por política no hacerle favores a desconocidos. ¿Por quién me toma usted si se puede saber?

EL ASCENSOR PEGA UN SALTO. SE DETIENE. SE APAGAN LAS LUCES UN INSTANTE. LUEGO VUELVEN

180 BRIGITTE: ¿Qué sucede?

181 MILAN: El ascensor se detuvo...

182 MARLON: Sí.

183 MILAN: Voy a perder la reunión, es una catástrofe... Mi última oportunidad.

184 BRIGITTE: Mi novio me va a estrangular.

185 MARLON: ¡*Silence!*

MARLON ESTA TIRITANDO

- 186 MILAN (*A Brigitte*): ¿Qué le sucede?
187 BRIGITTE: Está tiritando...
188 MARLON: ¡Cállense... Shtt!
189 MILAN: ¿Tiene miedo?
190 BRIGITTE: Sufre de agarofobia... Sí, mi novio también...

MARLON COMIENZA A RECUPERARSE

- 191 MARLON: Veo que tengo muchos puntos en común con su novio...

SILENCIO

- 192 MILAN: ¿No va a hacer nada?
193 MARLON: ¿Me está hablando a mí, *young man*?
194 MILAN: Sí, usted... ¿No se da cuenta de que voy a perder mi cita?
195 MARLON: De todos modos, llevaba las de perder, mi amigo, Mackinney-Gramman jamás lo contratará.
196 MILAN: ¿Quiere dejar de humillarme, amigo?. ¿Qué sabe usted de mi curriculum?
197 MARLON: Egresado de diseño industrial... Tres años en Borrel Asociados, hasta llegar a jefe de área... Luego conflicto con el vicepresidente y de patitas en la calle...
198 MILAN: ¿Cómo obtuvo esa información?
199 BRIGITTE (*Fastidiada*): ¿Por qué siguen jugando a que no se conocen? Yo he visto esos trucos... en la televisión los muestran a cada rato.

EL ASCENSOR COMIENZA A MOVERSE

- 200 MILAN: ¡Nos movemos!
201 BRIGITTE: ¡Sí!

MARLON EN SILENCIO. SUDA. LUEGO EL ASCENSOR VUELVE A DETENERSE. SE PAGAN LAS LUCES

- 202 BRIGITTE: ¿Qué mierdas sucede ahora?

SILENCIO

- 203 BRIGITTE: ¿Por qué se callan? No van a lograr amedrentarme...
204 MILAN: ¿Señorita Brigitte?
205 BRIGITTE: ¿Quién me habla?
206 MILAN: Soy yo, Milan...
207 BRIGITTE: Aléjese, ¿quiere?
208 MILAN: Déjeme decirle algo, por favor...
209 BRIGITTE: ¿Qué quiere?
210 MILAN: Mire, es nuestra oportunidad...

211 BRIGITTE: ¿De qué?

212 MILAN: De huir... Ya ve que este hombre se asusta mucho con esto de las paradas del ascensor... Si logramos amarrarlo, pedimos ayuda y...

SE ENCIENDE UNA LINTERNA EN EL ROSTRO DE MARLON

213 MARLON: ¿A dónde creen que van, cachorritos? Soy un hombre preparado, en todos los terrenos... ¿Por quién me toman ustedes, por un *amateur*?

SACA UNA BOTELLA DE RON DE SU BOLSILLO

214 MARLON: Aunque pensándolo bien... ustedes dos... podrían haberse coludido para...

215 BRIGITTE (*Que está desesperada*): ¿Por qué no nos deja salir?

216 MARLON: ¿Vieron?

217 MILAN: ¿Qué cosa?

218 MARLON (*Remedando a Brigitte*): “¿Por qué no nos deja salir?”

“No nos deja...” Plural... plural... Ya veo, ustedes dos... están mancomunados en esto y quieren...

SACA UN PAPEL

219 MARLON: Según su curriculum usted, señorita Brigitte, estudió traducción simultánea inglés-español.

220 BRIGITTE: ¿De dónde sacó ese curriculum? Es algo muy privado, ¿sabía?.

221 MARLON: Siempre me meto en las oficinas de mis jefes y fotocopio todo lo de interés...

222 MILAN (*Asqueado*): ¿Por qué lo hace?

223 MARLON: Qué candor... francamente me hace sonrojar, Milan. ¿Sabe cuánto cuesta en el mercado del edificio cada información relevante para las otras empresas de la competencia?, no por supuesto sus currículum, pero pongamos por ejemplo lo siguiente: contrato de compra y venta de dos mil acciones bajo reserva de justo la competencia de Mackinney-Gramman, o sea, Gurvinson-Levis... ¿Cuánto cree que cuesta eso? ¡Mmm! ¿Cuánto creen que pagarían por esa crucial información?

224 BRIGITTE: ¿Pero, no se da cuenta?

225 MARLON: ¿De qué?

226 BRIGITTE: De lo que hace es sucio...

227 MARLON: Es un negocio asqueroso éste, señorita... Esto es lo que llamo “el chiquero del mundo”. Ellos roban a destajo a sus clientes día a día, con esos honorarios infectados de lujuria y gula, crean excitación bursátil y luego nada. Los índices bajan la inflación merodea, la inestabilidad artificial manejada a su antojo. Pues bien yo robo a esos rufianes... ¿Y qué? El que roba a un ladrón, mil años de perdón.

- 228 BRIGITTE: No sé cómo puede creerse todas esas tonterías...
- 229 MILAN: Ella tiene razón... usted es un delincuente...
- 230 MARLON (*Abruptamente*): *Gear*.
- 231 BRIGITTE: ¿Qué?
- 232 MARLON: ¿No es acaso traductora simultánea?
- 233 BRIGITTE: Sí.
- 234 MARLON: Pues bien, ¡ demuéstrela ahora!
- 235 BRIGITTE: Mmm... sí... conectar...
- 236 MARLON: *Trick*.
- 237 BRIGITTE (*En aprietos*): Mmm... (*Tose, nerviosa*) Timar.
- 238 MARLON: *Gage*.
- 239 BRIGITTE (*Desconsolada*): ¿*What?*
- 240 MARLON: No. Es inútil. No está capacitada en lo más mínimo. ¡ Su formación apesta, niñita!
- 241 BRIGITTE (*Que está al borde de las lágrimas*): Pero... de tres, dos...
- 242 MILAN: Sí, ¡no está mal!
- 243 MARLON: Esas frases mediocres y repetidas... "No está mal" "De tres, dos"... No se trata aquí de una traductora aceptable amiguita, se trata de una profesional brillante, amiguita... Es eso lo que requieren en Mackinney-Gramman...
- 244 BRIGITTE: ¿Cómo lo sabe?
- 245 MARLON: *Because... Most of the time... The times they are changing...*
- 246 BRIGITTE: ¿*What?* ¿Por qué dice eso?
- 247 MARLON (*Tarareando en forma socarrona*): *Just like a women...*
- 248 MILAN: ¿Qué dijo?
- 249 BRIGITTE: Dijo... eh... que...
- 250 MARLON: Muy, pero muy excesivamente ¡lentooo!

SACA OTRO PAPEL

- 251 MARLON: Aquí dice que Milan es experto en Marketing... veamos Milan, ¿qué significa una venta relanzada al mercado sin derivaciones?
- 252 MILAN: Eh... este yo sabía... lo tengo en la punta de la lengua... es algo que se refiere a los mecanis...
- 253 MARLON: Atroz, vulgarmente atroc... No se puede trabajar con una persona que no conforma sus argumentos a la velocidad del rayo... Tenemos que generar nuevas capacidades de acción ¡muchachos! ¡Ese es el gran negocio al que nos enfrentamos! ¿Qué es el lenguaje y el compromiso en la mercadotecnia?
- 254 MILAN: Yo me lo sabía... lo había repasado...
- 255 MARLON: ¿Milan? Pero si no estamos en el colegio, mi amigo, usted desea escalar firme y alto en esta sociedad y debe estar preparado para combatir con hombres grandes y fuertes... No debe titubear como un lactante... Déjense de bobadas, amigos, y renuncien... Vuelvan a sus antiguos y meritorios trabajos y oren en conjunto por un futuro mejor, en algún momento... quizás sus hijos o sus nietos, ¿quién sabe? sus tataranietos lo consigan... ¿por qué no?, una raza más mejorada, más pura puede cruzarse en su camino y darle esa gota de sangre que los va a ayudar en sus destinos... ¿*Who knows?*

- 256 MILAN: Pero, ¿por qué tenemos que aceptar sus instrucciones?
257 MARLON: Por dos razones muy simples: uno, porque huelo la mediocridad fácilmente y ustedes dos son un caso patente de esa lacra social, y dos porque usted debe reconcer su impoten... perdón, no quise herirlo nuevamente.

SILENCIO

- 258 MARLON: Milan, usted sabe cuál es la solución a todo esto.
259 MILAN (*Ansioso*): ¿Cuál?
260 MARLON: Que pierda la virginidad...
261 MILAN: No pienso forzarme...
262 MARLON: No sea más estúpido de lo que es, Milan, por favor...
263 MILAN (*Temeroso*): Yo... no estoy preparado...
264 MARLON: No puede darle la espalda a las circunstancias, debe encararlas.
265 BRIGITTE: Yo no tengo porqué cargar con sus carencias...
266 MARLON: ¿Desean o no superarse en esta vertiginosa carrera por el éxito?
267 BRIGITTE: Sí...
268 MILAN: Claro...
269 MARLON: Pues entonces, procedan...
270 BRIGITTE: Pero... él es un desconocido, yo, jamás...
271 MARLON: No mienta Brigitte, usted es capaz de cosas que mejor no revelar aquí... Así que será mejor que haga lo que yo le diga, nena...

MARLON SE PONE AL LADO DE BRIGITTE CON ACTITUD AMENAZADORA. TIPO CAPORAL NAZI. AMBOS LO OBSERVAN ATEMORIZADOS

- 272 MARLON: ¿Qué tal estuve?
273 MILAN: ¿A qué se refiere?
274 MARLON: A aquello de rudo...
275 BRIGITTE: ¿Cómo...?
276 MARLON: ¿Estuve o no estuve suficientemente rudo...?
277 MILAN: ¿Ru...?
278 BRIGITTE: ...¿...do?
279 MARLON: Sí, estuve rudo... Siempre he admirado a los rudos...

DESENFUNDA Y SACA UN REVOLVER. MILAN Y BRIGITTE DESESPERADOS, GRITAN

- 280 MARLON: *What the problem my baby? Be quiet now...*

MARLON ACERCA SU REVOLVER HACIA ELLA, LE APUNTA A LA GARGANTA

- 281 MARLON: *Any trouble?*

AHORA APUNTA HACIA MILAN. MILAN Y BRIGITTE SE ABRAZAN
ESPANTADOS

282 MARLON (*Haciendo unos gestos hitlerianos*): *And now... the end is near...*

DESfila TIPO EJERCITO NAZI, EN FUSILAMIENTO, APUNTA, HABLA
ALGUNAS COSAS EN ALEMAN, IMITANDO LOS DISCURSOS DE HITLER
Y LOS GESTOS DE MUSSOLINI

283 BRIGITTE: ¡No, por favor!

SE ARRODILLA PIDIENDO CLEMENCIA

284 BRIGITTE: No lo haga, se lo ruego, por lo máspreciado de su vida... por su madre.

285 MARLON (*Touché*): ¿Conoce a mi madre?

286 BRIGITTE: Conozco a las madres a través de los hijos...

287 MARLON: Mi madre estaba siempre ocupada... en sus cosas... Nunca cocinó panqueques para mí... No sabe cuánto la odio...

288 BRIGITTE: No, por favor... Marlon... apiádese de nosotros...

APRIETA EL GATILLO. GRITO DE LOS DOS. SALE UNA LLAMA DEL
CAÑON. ES UN REVOLVER ENCENDEDOR. MARLON SACA UN
CIGARRO. LO ENCIENDE. SONRIE

289 BRIGITTE (*Furiosa*): ¿Cree que es muy cómico, idiota?

290 MARLON: Estaba sólo midiendo los parámetros de la fuerza...

291 MILAN: ¿Qué cosa?

292 MARLON: La resistencia de los metales... ¡Bah! ¡Fue todo un fiasco!

293 BRIGITTE: ¿Sí?

294 MARLON: Sí. Ustedes, con su pésima preparación espiritual, todo lo echaron a perder. La SS hacía experimentos en los campos de concentración y, les juro que los presos eran más corajudos que ustedes... Hubo uno que desafió el juego por más de una hora... y los soldados estaban con armas verdaderas... Eso se llama temple, *nom de Dieu!*

295 BRIGITTE: ¡Ya me aburrí con sus excentricidades! Déjenos salir inmediatamente, me está desesperando demasiado...

296 MARLON: No sea mal agradecida, niña... En su vida había aprendido tanto como ahora... ¿O lo va a negar?

297 BRIGITTE: Bueno sí... en fin... pero usted es tan agresivo... Aunque nos ha dado buenas recomendaciones...

298 MILAN: Brigitte, no tiene porqué reconocerle nada a esta persona...

299 BRIGITTE: Milan, no se meta, ¿quiere? Me molestan sus comentarios...

300 MARLON: ¿Ve, Milan? ¿Se da cuenta del problema que tiene con las mujeres? No hay ninguna seducción posible entre usted y ellas... Es algo horripilante...

301 MILAN (*Enojado al máximo*): Déjese de andar opinando a diestra y siniestra sobre todo, me parece abominable su actitud, amigo... ¿Sabe?

Charlatanes como usted sobran en este mundo...

302 MARLON (*Que se sintió herido por el comentario*): ¡Despreciable sujeto, infrahumano, raza de alcahuete...!

EL ASCENSOR COMIENZA A MOVERSE. LAS LUCES SE ENCIENDEN

303 MILAN: Nos movemos...

304 MARLON: Eso es, las cosas comienzan a funcionar...

305 BRIGITTE: Aún estoy a tiempo con mi entrevista...

EL ASCENSOR VUELVE A DETENERSE

306 MILAN: ¿Qué sucede?

307 MARLON: Alguien apretó el botón... querrá entrar, eso es obvio...

EL ASCENSOR ABRE SUS PUERTAS. ENTRA UN ANCIANO, SOMBRERO TIPO MILITAR EUROPEO. LOS ZAPATOS LUSTROSOS, NEGROS. AL VER A MARLON GOLPEA SUS ZAPATOS A LA USANZA MILITAR. SE QUEDA ESTÁTICO. MARLON SE HACE EL DESENTENDIDO

308 AMIEL: Voy al piso doce...

309 MILAN: Bien señor...

MILAN CORRE A APRETAR EL BOTÓN, PERO MARLON LO DETIENE

310 MARLON (*A Amiel*): ¿Tiene identificación, señor?

EL SUJETO SACA SU PASAPORTE

311 AMIEL: En regla, señor... Nacionalidad adquirida por gracia hace quince años.

312 MARLON: ¿Y a qué se debe su viaje, señor?

313 AMIEL: Visito a mi hijo.

314 MARLON: Visita a su hijo... Mmmm... qué emocionante... ¿no chicos?

315 AMIEL: Sí, así es... no veo a mi hijo hace tres años... trabaja en este edificio.

316 MARLON: ¿No será, acaso, su hijo Raymond Panetti?

317 AMIEL: Sí, es el mismo...

318 MARLON: Detective privado...

319 AMIEL: Sí.

320 MARLON: Especialista en infidelidades matrimoniales...

321 AMIEL: ¡Afirmativo, señor!

322 MARLON: A propósito, señor, Panetti... ¿A qué atribuye usted el alto número de infidelidades matrimoniales hoy en día?

323 MILAN: ¿Por qué lo interroga tanto? El caballero se ve una persona respetable... Me incomoda su actitud...

- 324 MARLON: Milan, mantenga su distancia... *Keep your distance, please!*
No me contradiga, se lo ruego encarecidamente...
- 325 BRIGITTE: Perdona que intervenga yo ahora, pero esta vez le concedo a Milan razón...
- 326 MARLON: ¿En serio?
- 327 BRIGITTE: Sí, usted está interrogando dentro de un ascensor, la presión, la falta de aire, eso puede llevarlo a un infarto... El hombre tiene toda la facha del "infartado tipo..." Eso lo vi en "*Mi pecado era ser espía*" películas Paramount...
- 328 MARLON (*Emocionado hasta las lágrimas*): ¿Disfruta mucho del cine antiguo, Brigitte?
- 329 BRIGITTE: Me fascina...
- 330 MARLON: Cuando salgamos de aquí voy a invitarla a mi casa, tengo una colección de esas películas, comeremos *chapsui* de camarones y salsa de tamarindo... Se lo prometo... seremos felices... Ya va a ver cuánta capacidad tengo para entregar dicha...
- 331 MILAN (*Muy celoso*): No le crea nada, Brigitte... Este hombre es un pérfido.
- 332 BRIGITTE: No sea envidioso, Milan... eso es muy feo.
- 333 MARLON: Sí, es una gran pena... Después de todo, usted si se le mira con atención no es un hombre tan feo.
- 334 MILAN: ¿A qué se refiere?
- 335 MARLON: Al porqué le va tan mal con las hembras, eso se ve... claramente, echa a perder los momentos más mágicos con apreciaciones burdas, sentencias artesanales, carece usted de la intensidad mínima, su brillo es menguado...

SILENCIO

- 336 MARLON: Me inquieta mucho, Milan... Y sin embargo, hago todos los esfuerzos disponibles para ayudarlo... yo creo... las mujeres buscan lo inesperado...

MARLON SE PONE PATAS ARRIBA

- 337 MARLON: ¿Brigitte? Usted desde aquí se ve aún más hermosa.

BRIGITTE SE RIE DE BUENA GANA, CONTENTA

- 338 MARLON (*Que se acerca, cómplice a Milan*): ¿Vio?
- 339 MILAN: Me asquea su conducta, Marlon...
- 340 MARLON: ¿Por qué?
- 341 MILAN: Pero, ¿no dijo que usted las despreciaba?

SILENCIO

- 342 MARLON: ¿Quiere o no conocer las tácticas de acercamiento? Luego las desprecia: pero primero: exprímalas, y luego, orine sobre ellas.
- 343 MILAN: Bueno pues... yo siempre...

344 AMIEL: Solicito autorización para descender en este piso...

EL ASCENSOR ESTA CON LAS PUERTAS ABIERTAS. MARLON SE HACE EL DESENTENDIDO NUEVAMENTE

345 MARLON: ¿Por qué me mira a mí? Usted puede hacer lo que quiera, ¡imbécil! No pienso pedirle nada... ¿Qué se ha creído? Vaya a cargar con otros con sus complejos. Usted no se atreve a ir a enfrentar a su hijo, ese es el punto. Y pretende que yo lo autorice, le dé el vamos. Ha sido un carajo toda su vida, reconózcalo de una vez por todas.

346 AMIEL: La culpa no ha sido mía... Soy un pobre refugiado de guerra. Tenemos nuestros problemas, usted sabe...

347 MARLON: ¡Cállese! ¿quiere? No quiero oír su voz durante un tiempo...

348 AMIEL (*Que se le cuadra*): ¡A la orden, señor!

349 MARLON: Y ahora... silencio general...

SILENCIO

350 MARLON: ... Me voy a dirigir a ustedes. Presten toda la atención posible. Voy a ser breve: no pienso interferir en sus decisiones. Aquí cada cual es libre de hacer lo que se le antoja. No los obligué a entrar a este ascensor de este podrido edificio a realizar sus lamentables y jocosas diligencias... Me da verdadera lástima verlos tan ilusionados y un poco pusilánimes entregados a la causa del escalafón profesional, pero...

MARLON ESTA ALTERADO. INTERRUMPE SU DISCURSO Y REPENTINAMENTE SACA UN PITO DE ARBITRO Y LO HACE SONAR EN FORMA ESTRIDENTE. TODOS QUEDAN CONGELADOS. CORRE A PONERSE DELANTE DE AMIEL

351 MARLON: ¡Escúcheme atentamente, gusano! ¿Qué mierdas está haciendo?

352 AMIEL: ¿Por qué?

353 MARLON: A mi entender no estaba atento a mi clase magistral.

354 AMIEL: Sí lo estaba...

355 MARLON: Movía los ojos de una lado a otro sin rumbo fijo...

MARLON LE PASA LA MANO POR EL ROSTRO, COMO PARA COMPROBAR QUE NO SEA CIEGO

356 MARLON: Un momento... a no ser...

357 AMIEL: Solicito que me ponga usted a prueba.

358 MARLON: Pues bien... Dígame, ¿de qué color son los ojos de Brigitte?

359 AMIEL: Grises, señor...

360 MARLON: Impactante... Bien... Ahora, dígame lo siguiente...

MARLON INTENTA DARLE UN PUÑETAZO EN PLENO ROSTRO, PERO
AMIEL LO ESQUIVA

- 361 MARLON: Bien... bien...
- 362 AMIEL: ¿Pasé la prueba, señor?
- 363 MARLON: Sí... Pero la prueba que no va a pasar es a la que va
someterlo su hijo...
- 364 AMIEL: ¡Estoy preparado!
- 365 MARLON: Su hijo tiene pruebas contundentes contra usted...
- 366 AMIEL: ¿Y qué puedo hacer en mi defensa?
- 367 MARLON: Prácticamente nada, amigo. El ha investigado
rigurosamente por más de siete años a su propio padre, y creo que el
pardon le espera, amiguito...
- 368 MILAN: (A Amiel): ¿De qué se le acusa, señor?

MARLON LE DA UNA BOFETADA A MILAN

- 369 MILAN: ¿Por qué hizo eso?
- 370 MARLON: No vuelva a hacer preguntas tan desagradables, ¿quiere?.
¡Pedí silencio y no lo han respetado! Tenemos un reglamento que
observar y ustedes lo pisotean, es inadmisibile...
- 371 BRIGITTE: ¡Tengo ganas de hacer pipí!
- 372 MARLON: ¿Qué?
- 373 MILAN (*Que goza con la situación*): Eso no estaba en sus cálculos,
¿eh, Marlon?
- 374 BRIGITTE: Si no nos deja salir de aquí, voy a sacarme los calzones
aquí mismo...
- 375 MARLON (*Que le baja una mojigatería increíble*): ¡No lo haga ni
por broma!
- 376 MILAN: Proceda, señorita...
- 377 BRIGITTE: Sátiro, ¿qué es lo que pretende, que me desnude frente a
usted y así ayudarlo en su problemita?
- 378 MILAN: Yo no he dicho eso...
- 379 BRIGITTE: Lo insinuó... Eso se ve en su rostro...
- 380 MARLON: ¿Qué le pasa, mi *lady*? No le va a dar en el gusto a este
sujeto... ¿Me oyó bien?
- 381 BRIGITTE: El problema es bien sencillo... tengo deseos de mear y lo
voy a hacer a como dé lugar...
- 382 MARLON: ¡Basta!

SACA UNA PEQUEÑA BOTELLA DE LICOR, BEBE NERVIOSO

- 383 AMIEL: Convídeme un trago, amigo...
- 384 MARLON: Retírese, maldito borracho....
- 385 BRIGITTE: ¿Y bien?

ELLA HACE UN GESTO DE BAJARSE LOS CALZONES. NO HAY
RESPUESTA. LO HACE. QUEDA SIN CALZONES PARA EL

DESAGRADO DE MARLON

386 MARLON (*En otro tono*): Proceda, Brigitte... estamos en un 324 en progreso y, no tengo refuerzos. ¿Qué le voy a hacer?... Proceda...

387 BRIGITTE: ¿Qué?

388 MILAN: ¿No se lo va a impedir?

389 MARLON: En absoluto, gozo mucho viendo orinar a las mujeres.

SILENCIO. BRIGITTE VUELVE A VESTIRSE

390 BRIGITTE: Pensándolo bien... no voy...

391 MARLON: Fue un buen intento, Madame...

392 MILAN: ¿Qué sucedió?

393 MARLON: Bueno, la mujer es inteligente, pero no lo suficiente...

394 MILAN: ¿Acaso no tenía deseos de....?

395 MARLON: Le ruego, Milan... deje de hacer preguntas obvias... está destruyendo mis tímpanos preciosos...

396 MILAN: Mire, señor, hemos decidido...

397 MARLON: ¡Shtt! Silencio. Los guardias del edificio están tratando de rescatarnos... ¿Escuchan sus llamados?

398 BRIGITTE: ¡Aquí estamos, auxilio!

BRIGITTE GRITA DESESPERADA A TRAVES DE LA PUERTA

399 MARLON (*Sincronizando su reloj*): Veamos. Pongo mi reloj a las 1300 exactamente y, presiono el pulsador de segundos e inicio el conteo inmediatamente del tiempo que les tomará el rescate...

400 BRIGITTE: ¿Cuál es el placer que experimenta con eso?

401 MARLON: ¿El placer? *Le plaisir*... eso es, justamente en verdad, lo que experimento, aunque en verdad, lo que ahora experimento es desagrado con lo estúpido y torpes que pueden llegar a ser los guardias... Fíjense que los eduqué en el arte del rescate de los ascensores, hay incluso, un par de esos que fueron capacitados con ascensoristas *Schindler* de Suiza... y mire usted... La gente que ocupa sus cargos en su mayoría, no se lo merece en absoluto... Estamos, lamentablemente en manos de tribus y tribus de incompetentes... Un minuto...

402 BRIGITTE: ¿Qué cosa?

403 MARLON: Ya va un minuto desde que iniciaron formalmente la búsqueda, no es que no se hayan percatado antes de nuestro percance, pero la burocracia los tiene de manos atadas durante al menos tres cuartos de hora... Si por ejemplo...

SILENCIO. SE PONE A MIRAR EL RELOJ

404 MILAN: ¿Qué hace?

405 MARLON: ¿Por qué?

406 MILAN: Por qué permanece quieto... mirando su reloj..

407 MARLON: Observo pasar el tiempo... adoro eso... Es algo casi

- obsceno... Miren, un segundo, dos segundos más de nuestras vidas y, aún no hemos logrado nada noble, qué cosa, ¿no?
- 408 BRIGITTE: Usted parece gozar particularmente mucho con nuestro sufrimiento...
- 409 MARLON: No se equivoque... Sabe muy bien que en el fondo soy un hombre de buen corazón y que siento mucha pena por ustedes...
- 410 BRIGITTE: ¿Por qué?
- 411 MARLON: *Because...* Los veo ahí, indefensos, vulnerables, poca cosa, esperando ser rescatados, pero ¿para qué?. Para conseguir un huequito en esta sociedad sin garantías... a la que están inexorablemente atados. A la larga lo van a lograr, pero estando corrompidos por dentro y con la energía capoteada.
- 412 MILAN: ¿Qué?
- 413 MARLON: Oremos.
- 414 MILAN: ¿Qué se ha creído?
- 415 BRIGITTE: Tiene razón, por fin le encuentro totalmente la razón, Marlon, recemos...
- 416 MILAN: Lo que es yo no pienso rezar...
- 417 MARLON: ¿Por qué no? *Why not, stupid man?*
- 418 MILAN: Bueno pues... porque... ¿cuál es su religión, Marlon?
- 419 MARLON: ¿Qué importancia tiene? Se trata de un acto ecuménico, amigo mío.

SILENCIO BREVE

- 420 MARLON: No me subestime nunca más en su vida... ¿Me oyó?

SILENCIO. VUELVE A BEBER. LAS LUCES COMIENZAN A PULULAR

- 421 AMIEL: ¡Las luces!
- 422 MILAN: ¿Qué cosa?
- 423 AMIEL: Las luces pululan...
- 424 MARLON: No puedo creerlo pero, los muchachos han logrado hacer andar el ascensor... y son las mil cuatrocientas... media hora... solamente media hora les tomó mover el ascensor y reconstruir los circuitos electrónicos. Ahora vamos en orden, por favor: ¿cuánto tiempo más para el rescate?
- 425 MILAN: ¿Pero cómo? ¿No debería ser inmediato?
- 426 MARLON: Es que usted no conoce a mis chicos... Van a comenzar las contradicciones en el seno del grupo y el rescate se va a atrasar... Volvamos a lo nuestro...
- 427 AMIEL: ¿Qué?
- 428 MARLON: La oración... Tomémosnos las manos y....

PAUSA

- 429 MARLON: No. No pienso seguir con este asunto... Ya me ha sucedido otras veces...
- 430 BRIGITTE: ¿Por qué no?, me tranquiliza...

431 MARLON: Pues...no soy su gurú....No soy su padre...Ya me ha sucedido otras veces...por intentar ayudar al prójimo, puesto que para mí es una necesidad natural, atávica, un deseo de servicio público y poético, desinteresado, luego me acusan de tirano, o quién sabe qué barbaridad...

BRIGITTE GRITA. SALE HUMO POR DEBAJO

432 BRIGITTE: ¡Humo!

433 MARLON: ¿Cómo?, ¿dónde?

434 MILAN: ¡Allá abajo!

435 MARLON: ¡La cosa se pone fea!

436 BRIGITTE: ¡Auxilio! ¡Estamos aquí!

EL ASENSOR VUELVE A DETENERSE. APAGON. LINTERNA DE MARLON. EL HUMO SIGUE SALIENDO

437 MILAN: ¡Les dije que no fumarán!

438 MARLON: ¡Calle esa boca, insecto!

SILENCIO. LAS LUCEN VUELVEN. NO HAY HUMO

439 MARLON: Las 1410, los chicos han logrado controlar el fuego...

SUENA UNA ALARMA QUE LLEVA MARLON

440 BRIGITTE: ¿Qué sucede?

441 MARLON: Silencio...Veamos, veamos...

CAMINA DIRECTAMENTE CON EL APARATITO HACIA AMIEL. BAJA EL APARATO. SUENA MAS FUERTE. LE ABRE LA CHAQUETA A AMIEL. TIENE UN REVOLVER TIPO LUGER

442 MARLON: *Luger* 1.17 mm. ... arma del ejército nazi... esto es.
¿Razón del uso del arma?

443 AMIEL: Protección personal...

444 MARLON: ¿Iba o no a encontrarse con el detective Panetti?

445 AMIEL: Sí, pero no va a suponer que yo...

446 MARLON: ¿Tiene o no el detective Panetti abundantes pruebas que condenan a Amiel Panetti como adúltero por más de 24 años en contra de su pobre y santa madre?

447 AMIEL: Sí...

448 MARLON: De manera que, según usted, esa arma *luger* no tiene relación alguna con eso?

449 AMIEL: Ninguna...yo sólo pensaba...vender el arma... ¿Usted no se interesa? Ando corto del metálico últimamente...¿No se interesa? Acepto un cheque al día y tres a fecha...Necesito el dinero...

(*Sollozando*)

450 BRIGITTE (*Que se aproxima a Marlon y lo trata con mimo*): Déjelo,

Marlon... no lo trate así... es un pobre tipo... no lo maltrate... se ve tan indefenso. Es como si tuviera el brillo de los ojos extinguido.

451 MARLON (*Que roza la mano de ella*): ¡Que suave tiene su piel, Brigitte... parece terciopelo! Y viéndola de más cerca, qué mirada más apasionada... Debe ser una pantera haciendo el amor... ¿o no?

BRIGITTE SE APROXIMA A MARLON MAS Y MAS, COMO SEDUCIDA

452 BRIGITTE: Quiero hablar con usted, Marlon...

453 MARLON: Adelante, Brigitte.

454 BRIGITTE: Pero, a solas...

SILENCIO. TODOS SE MIRAN. MILAN OBSERVA CON REPROCHE A BRIGITTE

455 MILAN: ¿De qué quiere hablar a solas con este sujeto?

456 BRIGITTE: No se meta, Milan, ¿quiere? Luce más bobo de lo que es.

457 MARLON: ... cuando se pone celoso...

458 MILAN: ¡No me diga eso!

459 MARLON: ¿Qué cosa?

460 MILAN: ...que soy celoso.

461 MARLON: Pero... ¿está o no está celoso de mí?

462 MILAN: ¿Por qué iba a estarlo? Usted es un mañoso y pérfido...

463 BRIGITTE: No es cierto que Marlon sea pérfido...

464 MARLON (*Coqueto*): ¿No...?

465 BRIGITTE: Más bien es dulce y taimado...

466 MILAN: ¿Dulce y tai...? ¡No lo puedo creer!

467 BRIGITTE: Además es viril y, tiene un *sex-appeal* ¡impresionante!

468 MILAN: ¿Un *sex-appeal* impresionante? ¡Esto es demasiado!

MILAN SE ENOJA Y SE PONE EN UNA ESQUINA COMO NIÑO CHICO. AMIEL SACA UNAS CARTAS Y COMIENZA A JUGAR. BRIGITTE SE ACERCA A MARLON, SEDUCTORA

469 BRIGITTE: He notado que usted me mira mucho... si quiere podemos arreglar algo placentero entre los dos... Pero vea usted, no me gusta mucho hacerlo en público... Podríamos ver la forma de salir de aquí... yo estaría dispuesta...

MARLON LA OBSERVA SERIO. LUEGO SE PONE A HABLAR EN VOZ ALTA DE ADREDE. LO QUE AVERGUENZA A BRIGITTE

470 MARLON: ¡Sí... sí! *Yeeeeesss, yeeesss! I adore your proposition, baby!* ¡Me parece una propuesta muy pero muy interesante! ¿Por qué no? ¡Hay que probarlo todo!

SACA UN PAPEL Y BOLIGRAFO

- 471 MARLON: Firme aquí... en la parte que dice "prostituta".
472 BRIGITTE: ¿Qué cosa?
473 MARLON: Es una simple formalidad...
474 BRIGITTE: ¿A qué se refiere? ¿Qué quiere que firme?
475 MARLON: Pues es muy sencillo: que se compromete a hacerme el amor una vez que salgamos de aquí, a mí por supuesto, *my way*...

MARLON SE PONE A CANTAR EN FORMA MAJADERA LA CANCION DE SINATRA. MILAN Y AMIEL SE APROXIMAN INTERESADOS

- 476 BRIGITTE: ¡Yo jamás dije eso!...

A MARLON MAS CERCA

... ¿Quiere hablar más despacio por favor?

- 477 MARLON: ¿Usted se me ofreció, señorita Brigitte? ¿Dígame por qué lo esconde ahora?
478 MILAN (*Muy enojado*): ¿Es cierto?
479 BRIGITTE: ¡No!
480 AMIEL: Ella no lo hizo... yo los oí... Jamás dijo esa porquería... Lo juro.
481 MARLON: Está jurando en vano, Amiel. Le aconsejo que no se salga de la Constitución.
482 MILAN: No puede amenazar a los testigos... Marlon...
483 MARLON : De acuerdo... Me voy a someter a su boba legalidad... por esta vez.... es divertido.

BEBE COMPULSIVO. SACA UNA GRABADORA CHICA

- 484 MARLON: Desearía presentar una prueba irrefutable, señores del jurado.

APRIETA EL BOTON

- 485 MARLON: Y ahora, ¿qué me dicen de esto?

SE ESCUCHA NITIDAMENTE EL OFRECIMIENTO SEXUAL DE BRIGITTE A MARLON. BRIGITTE SE LANZA CONTRA MARLON, DESESPERADA. LLORANDO. LO PATEA CON FURIA, LE PEGA COMO NIÑA CHICA

- 486 MILAN: Contrólese, señorita Brigitte... se lo suplico...
487 BRIGITTE: No crean ni por un momento que pensaba hacer el amor con este sanguijuela... ¡Lo detesto con toda mi alma! ¡Lo único que quería era salir de esta cárcel, ya no soporto más esta vida de monasterio que llevamos, sin futuro, sin diversión, aburrida, con reglas para todo, con la presión permanente de hacer todo bien, perfecto!

LLORA DESCONTROLADA COMO UNA GUAGUA. MILAN SE
APROXIMA Y LA CONSUELA

- 488 MARLON: ¿No le dije, Milan?
489 MILAN: ¿Qué cosa?
490 MARLON: Pues las mujeres son nuestras esclavas... Considere esto:
yo...
491 MILAN: ¿Cállese quiere? Guárdese sus sucias trampas para sus
cochinadas personales... No la mezcle más, ¿quiere?
492 MARLON: ¿Qué le pasa, Milan?, ¿se está enamorando? ¡Qué
barbaridad más grande!

SE RIE. MILAN SE PONE DE PIE COMO AMENAZANTE. AMIEL NO
PUEDE CONTENER LA RISA. MARLON SE PLANTA DELANTE DE
EL, ROBUSTO. MILAN SE ARREPIENTE. EL ASCENSOR SE ESTA
MOVIENDO

- 493 BRIGITTE: ¡El ascensor se está moviendo!
494 MARLON: Falsa alarma...
495 MILAN: No, mire, las luces vuelven al contador de pisos...
496 MARLON: No creo que...
497 AMIEL: Se desactivó la alarma de peligro...
498 MARLON: Esto va a fallar en pocos segundos... 1480 - 1490 - 1500 -
1510.

EL ASCENSOR VUELVE A DETENERSE. LAS PUERTAS SE ABREN.
MILAN Y BRIGITTE ESTATICOS, IMPRESIONADOS. AMIEL MUEVE
LA CABEZA DE UN LADO A OTRO, NERVIOSO. MILAN Y BRIGITTE
SE TOMAN LAS MANOS, VAN A SALIR, PERO LAS PUERTAS
VUELVEN A CERRARSE

- 499 MARLON: Y... 1530 y falla nuevamente.. Es una lástima, amigos...

SILENCIO. DECEPCION GENERAL

- 500 MARLON: Pues es la ocasión más propicia para volver a las
lecciones... Lo primero es cultivar el orgullo... La actitud general es
de certidumbre. A uno le debe dominar una esperanza de éxito
arrollador, un estilo de ser desplegado, las palabras candados serán ...
(Dirigiéndose a Brigitte. Con pitazo) ¿Qué le pasa?
501 BRIGITTE (Atemorizada): ¿Por qué?
502 MARLON: No la veo integrada.
503 BRIGITTE: Lo estoy...
504 MARLON: ¿Dígame una cosita... ¿por qué concurre usted a mi
seminario?
505 BRIGITTE: Pues porque... soy una persona muy tímida... y usted ha
abierto muchas puertas desconocidas y me ha hecho crecer como
persona...
506 MARLON (Cacheteándola): *Silence!*

507 MILAN (*Que corre a socorrerla*): No la toque, ¿me oyó?

508 MARLON (*También lo cachetea*): ¡Silencio, mequetrefes! ¿Cómo se le ocurre venir a mi curso por esas estúpidas razones? ¡No se dan cuenta que son un par de pequeños proletas con ínfulas de pequeños burgueses y, nada más! Visten mal, huelen a perfume barato, ella usa esos zapatos de tacos filudos propio de las mujeres no cultivadas y es envidiosa y, usted es un pobre funcionario de novena clase engominado, que jamás ve a ser aceptado por la clase dominante: ¿Por qué no se van a la mierda?

PAUSA

509 MARLON: ¡No puedo continuar este entrenamiento de emperadores para pajes como ustedes!

SILENCIO. DECEPCION GENERAL. AMIEL EN SU ESQUINA
JUGANDO CARTAS

510 MARLON: Haremos un último intento por salvarlos del naufragio... Trabajaremos la asertividad, lo comisivo. Expresión en los ojos como de clavado olímpico... Venciendo miedos, taras, complejos, yo voy a ser rico, billonario, voy a tener quince edificios propios, ciento veinte secretarias competentes y que formarán parte de mi harem nacional, ingresos expresados en varios dígitos, aunque nunca voy a tocar con mis propios dedos el vil y asqueroso dinero, voy a mantener trece familias y dieciocho amantes con 34 hijos ilegítimos, no voy a temer a la competencia, la competencia soy yo, repitan, la competencia *ç'est moi...* Ahora... a trotar... Piernas arriba... ¿Esquema? Entrenamiento de la selección alemana... Un-dos-un-dos... ¡tiburones!

MILAN ESTA TENDIDO EN EL SUELO. RESPIRA APENAS. AMIEL
ESTA EN PIE AUN TROTANDO. BRIGITTE RESPIRA AGITADA

511 MARLON: ¿Tampoco usted, Milan, ha podido con el plan? El único que veo en curso es el sujeto aquel.

512 AMIEL: ¡Tomo MegaH3 todas las mañanas señor!

513 MARLON: Sí... claro... eso se ve claramente.

514 AMIEL: Y me baño en aguas con Ginseng diluidas... bebo un vaso de whisky al día, eso ayuda a la circulación de la sangre y, me permite tener cuatro o cinco coitos semanales... ¿no está mal, no es cierto?

515 MARLON: Desearía que bajara el perfil de su conversación...

516 AMIEL: ¡Como usted ordene, señor! Creo que he caminado en mi vida cerca de 280.000 kilómetros, usted sabía que eso alarga definitivamente la vida... y además alarga el miembro viril... Eso yo se lo puedo probar inmediatamente...

SE ABRE EL MARRUECO

517 MARLON: ¡Guarde eso, infame! ¿No tiene acaso ningún respeto por

la dama?

- 518 AMIEL: ¡A la orden señor! Lo siento señor... me mantiene vigente señor.
- 519 MARLON (*Que no puede simular su interés*): ¿Sí...?
- 520 AMIEL: Lamento tener que informarle que el deporte irriga a una velocidad impresionante y lo hace sentirse a uno como de 17 años... ¿Cómo demostrarle a una dama que mis órganos están en perfecto estado si mi caparazón externa lo contradice? Sólo llegando al coito... ¿Marlon?
- 521 MARLON: ¿Sí...?
- 522 AMIEL: Estoy muy excitado....
- 523 MARLON: Contrólose amigo...
- 524 AMIEL: Es algo muy poderoso... que deseo expulsar. El *ginseng* es... ¡ella! (*Indicando a Brigitte*) ...me tiene acalorado...
- 525 MARLON (*Que acogota a Amiel*): No vaya a intentar nada, Amiel...
- 526 AMIEL: Déjeme al menos acariciarla... es algo...
- 527 MILAN: Marlon, detenga a este idiota...
- 528 MARLON: ¡No dé un paso más!
- 529 AMIEL: ¡Déjeme, Marlon, sino, no respondo..!
- 530 BRIGITTE: Marlon, detenga a este degenerado... ¡por favor!
- 531 AMIEL: Ya le dije Marlon, el Ginseng y el MegaH3 provocan en mí una aparatosa combustión interna y me obliga a ser más sensual....
- 532 MARLON: ¡Ultimo llamado, idiota!... sino... aténgase a las consecuencias...

PITAZO DE MARLON. AMIEL SE ENFURECE. SACA SU LUGER. BRIGITTE GRITA DESPAVORIDA. AMIEL LOS ENCAÑONA CON MALICIA. SE PASEA CON SU ARMA Y RECITA

- 533 AMIEL: "Cuando la rama del árbol se quiebra, todas las hojas del prado se esparcen"
"Si el cielo trae nubes grises y los pájaros pierden el rumbo, la tierra seca dará sus frutos más tarde que nunca"
"Oscilarlo de izquierda a derecha como si fuera un guerrero atacara las filas de los enemigos"
"Ejecutar movimientos rápidos como una rata perseguida en su agujero"
"Balancearlo como la vela de una nave contra el viento, luego a favor del viento, con movimientos pausados"
"Insertar hacia abajo el Portal de Jade y continuar con movimiento singular, como cuando se trata de abrir una ostra por fuerza para sacar la perla"
"Usar el miembro viril como un martinete o un triturador al moler con un mortero"
"Mover el ariete de Yang, lenta y constantemente, como si se tratara de refinar a uno de los Cinco elementos"

SE LANZA SOBRE BRIGITTE EXCITADO. ELLA GRITA. EL LE TAPA LA BOCA ENCAÑONANDOLA. LE ACARICIA LAS PIERNAS.

534 MILAN: Hay que hacer algo...

535 MARLON: Estoy sopesando la situación...

536 MILAN: ¿Me va a decir que ahora tiene miedo?

537 MARLON: Cuando se quiere llegar seguro a la pirámide del éxito, más vale reconocer los peligros...

AMIEL QUE SIGUE ENCAÑONANDO A BRIGITTE, SE MONTA SOBRE ELLA Y COMIENZA A SACARLE LA BLUSA

538 MILAN: ¡Marlon, detenga esa violación..!

539 AMIEL: "Si los peces revolotean en el seno de las cascadas, es que el puente de los bambúes va a estallar entre sus piernas"

540 BRIGITTE: ¡Marlon, auxilio, por favor, este hombre apesta, no lo soporto!

541 AMIEL: "Considerar el miembro viril como si fuera un arado en el otoño, abriendo el suelo y removiendo la tierra"

"Cuando Yin está vehemente, los cuerpos deben oprimirse con la fuerza de una roca contra otra, y fundirse en uno solo"

"Picotear como un gorrión, en un arrozal, superficialmente, luego más profundamente" "Moverlo como una culebra al entrar en su refugio, para invernar"

542 MILAN: ¡Marlon, detenga a ese degenerado!

543 MARLON (*Divertido con la situación*): Bueno, *here we go again!*

MARLON SE LANZA CONTRA AMIEL Y LO GOLPEA DURAMENTE

544 MARLON: Lo peor son los tipos sobreexcitados, luego no valen nada.

BRIGITTE LLORIQUEA Y MILAN LA CONSUELA. MARLON COGE LA LUGER DE AMIEL Y LA GUARDA. MARLON SACA UN CIGARRO. FUMA. SILENCIO

AMIEL EN UNA ESQUINA TRATANDO DE PONERSE DE PIE.

BRIGITTE SE VISTE Y SE SECA LAS LAGRIMAS. MARLON SE APROXIMA A MILAN

545 MARLON: ...¿No quiere intentarlo usted?

546 MILAN: ¿A qué se refiere?

547 MARLON: A superar la impotencia...

548 MILAN: Jamás he dicho que soy impotente... Dije que era virgen.

549 MARLON: ¿Quiere dejar de ser virgen a los 47 años?

550 MILAN: Me gustaría mucho, es lo que más desearía... en la tierra.

551 MARLON (*Calculando*): Espere un poco... son las 1550...

deberíamos haber sido rescatados... ¿hace...? los muchachos están fuera de forma en 50 puntos... Bueno hay una mejoría ostensible, la última vez fallaron en 80 puntos... es decir si en 29 puntos nos rescatan, habrán batido su propio record... Bien Milan, debe decidirse

¡ahora!

552 MILAN: ¿A qué se refiere?

553 MARLON: Tengo el presentimiento que mis muchachos van a rescatarnos a las 1570, antes de lo planeado, lo presiento, se están comportando maravillosamente... Entonces, tenemos 20 puntos... 20 puntos más, Milan, para cambiar su vida y dejar de ser virgen...

SILENCIO. MARLON MIRA A BRIGITTE

554 MARLON: Se ve que usted la ama, amigo, no puede disimularlo, que mejor manera de iniciarse...

MILAN: Pero ella no quiere nada conmigo. Más bien lo ama a usted...

555 MARLON: Todo es negociable, amiguito... Todo.... De usted depende ahora... No puedo mantener más esta situación... Va a llegar un momento en que las circunstancias no van a ser más de mi incumbencia, con todo el poder del mundo no podré favorecerlo, usted lo sabe, estamos en el péndulo de la vida, a pesar del esfuerzo de muchos por buscar un "pragmatismo universal".

SILENCIO

556 MARLON: ¿Y bien?

557 MILAN: Pero si ella no me desea en absoluto... Ya vio lo que pasó con el anciano, fue bochornoso...

SILENCIO

558 MILAN (*Que le cuesta reconocer*): Más bien, al que desea es a usted.

MARLON: ¡Bah! Ella no me conoce verdaderamente... Si lo hiciera me despreciaría y lo amaría a usted, se lo aseguro... Usted es bueno de corazón, Milan, eso se ve claramente...

559 MILAN: Pero... ¿por qué quiere ayudarme?

560 MARLON: Porque... me recuerda cuando yo era candoroso y bobo como usted, y me da mucha nostalgia... Después de todo, sufría menos en aquel entonces... Pero, ¡bah! Desearía verlo superar su problema, Milan... Para mí ustedes son como mis hijos... No lo piense más, Milan, las 1555, el tiempo corre... Esta es su última oportunidad, nunca más las cosas se darán entre usted y una mujer como ella...

PAUSA. MARLON SE PONE MAS INFLEXIBLE

561 MARLON: Brigitte es una mujer formidable y usted lo sabe...
¡Hágalo, Milan!

562 BRIGITTE: ¡Tengo frío!

563 MARLON: Vio, ella lo está invitando...

564 AMIEL: No va a ser capaz, ¡eso es seguro! ¿Quiere un MegaH3?

565 MARLON: Hágalo, Milan... Ponga en práctica todo lo que le he enseñado hasta ahora... ¡Arrogancia!, ¡audacia, reciedumbre!

- 566 AMIEL: ¡No se la puede, no se la puede!
567 BRIGITTE: Necesito que me abracen... tengo mucho frío...
568 MARLON: ¡Milan, actúe, actúe, actúe! ¡Ejecute su misión!
Arrogancia, reciedumbre, dominaciónnnnnnnnn...

MILAN SE LANZA SOBRE BRIGITTE ANTE LOS GRITOS ENFERVORIZADOS DE MARLON, Y LOS DE REPROBACION DE AMIEL, LO QUE LO ENFURECE MAS Y MAS. TRATA DE HACERLE EL AMOR, PERO NO PUEDE
MARLON DESESPERADO SE ACERCA A EL Y LO EMPUJA HACIA ELLA, PARA QUE LO HAGA

- 569 MILAN: ¡No puedo Marlon, por favor, no me obligue!
570 MARLON: Tiene que poder, Milan, no me decepcione ¡por favor!
¡Son las 1560 y usted aún no ha comenzado la copulación! ¡Vamos Milan, vamos!
571 MILAN: ¡No puedo! ¡No puedo! ¡No sé!
572 MARLON: Es tan sencillo... ¡es fácil!

MARLON SE LANZA SOBRE BRIGITTE Y COMIENZA A DEMOSTRARLE COMO SE HACE. SIN DARSE CUENTA COMIENZA EL A HACERLE EL AMOR A ELLA, LO QUE BRIGITTE RECHAZA, TRATANDO DE SACARSELO DE ENCIMA PERO NO PUEDE.
MARLON CONTINUA ADELANTE CON BRUTALIDAD Y VIOLENCIA. BRIGITTE GRITA PIDIENDO AUXILIO.
LAS LUCES COMIENZAN A ATENUARSE Y SOLO SE ESCUCHAN LOS SUSPIROS DE MARLON Y LAS QUEJAS DE ELLA. AMIEL CELEBRA CON APLAUSOS Y, MILAN OBSERVA TRISTE. MUSICA FUERTE. OBSCURIDAD.
VUELVEN LAS LUCES. EN EL ASCENSOR, MARLON SENTADO EN EL SUELO, CON LOS PANTALONES SEMI CAIDOS. BRIGITTE EN UN COSTADO TERMINA DE VESTIRSE Y DE PEINARSE. SOLLOZA.
MILAN DE PIE, CON EXPRESION ANGUSTIADA. AMIEL JUEGA CARTAS, DISTRAIDO Y SILBA UNA ESTUPIDA CANCION. LAS PUERTAS DEL ASCENSOR SE ABREN DE PAR EN PAR. TODOS SE MIRAN. MILAN Y BRIGITTE SE APROXIMAN A MARLON

- 573 MARLON: ¿Quieren largarse de una vez? Comienzan a hartarme...

BRIGITTE Y MILAN SALEN. AMIEL HACE LO MISMO. MARLON SACA SU BOTELLA DE LICOR Y BEBE, UNO Y OTRO TRAGO, SOSTENIDAMENTE. COMIENZA A TARAREAR UNA CANCION DE LOUIS AMSTRONG. LUEGO SE PONE A FUMAR. VUELVE A TOMAR COMPULSIVAMENTE, CHORREANDOSE ENTERO. SIGUE CON LA CANCION DE AMSTRONG. SUSPIRA HONDO. SUENA UN TELEFONO CELULAR QUE TIENE EN SU BOLSILLO. LO SACA

- 574 MARLON: ¿Sí?
575 SECRETARIA: ¿Señor Mackinney?

576 MARLON: Sí, ¿qué pasa...?

577 SECRETARIA: Lo he estado buscando toda la mañana, señor...
Tiene una reunión con un señor Milan Estévez y luego con una
señorita, Brigitte Méndez, por asunto de trabajo.

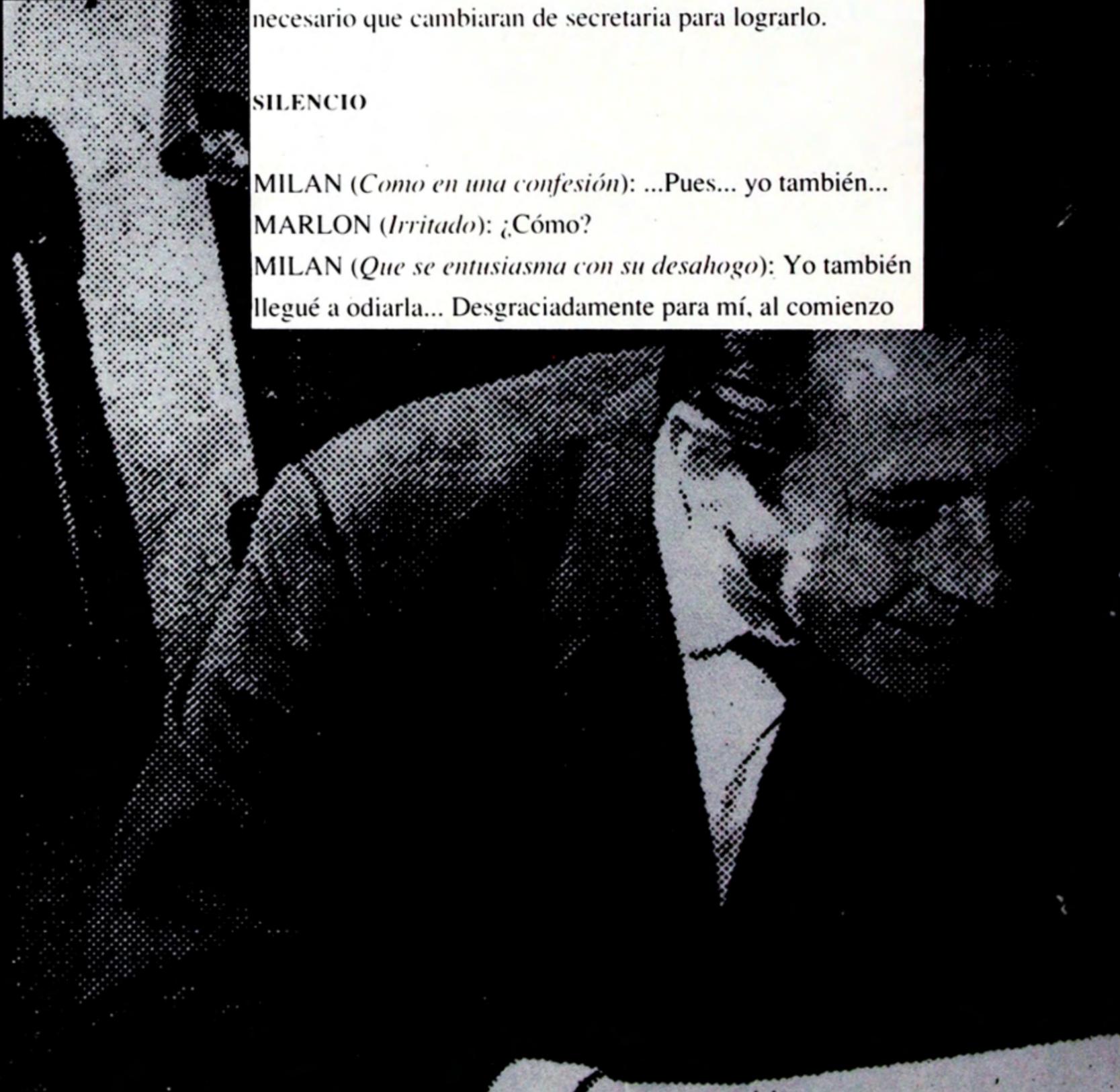
578 MARLON: Sí, ya voy.

**GUARDA EL CELULAR. BEBE OTRA VEZ. SIGUE TARAREANDO LA
CANCION. SE PONE SUS LENTES OSCUROS. SE SACA LA PELUCA
GRISACEA, QUEDA CON EL PELO NORMAL, SE VE DIFERENTE Y
MAS JOVEN. BEBE NUEVAMENTE Y GUARDA LA BOTELLA EN SU
BOLSILLO. SALE DEL ASCENSOR, SILBANDO**

579 MARLON: *¡Here we go again!*

MUSICA





MARLON: ¿A qué piso me dijo que iba?

MILAN: Que yo sepa... no le he dicho nada, amigo...

MARLON: Pues tendrá que decirme, si quiere llegar a algún lado...

MILAN: Estoy pensándolo...

MARLON: Yo voy al piso veinticuatro... (Con orgullo detestable) Tengo una reunión muy importante... Llevo tres años tramitándola... Tres preciosos años de mi vida. Fue necesario que cambiaran de secretaria para lograrlo.

SILENCIO

MILAN (*Como en una confesión*): ...Pues... yo también...

MARLON (*Irritado*): ¿Cómo?

MILAN (*Que se entusiasma con su desahogo*): Yo también llegué a odiarla... Desgraciadamente para mí, al comienzo